BOSCH

Instrucțiuni de instalare şi utilizare

Boiler

Tronic 4000 T | Tronic 6000 T

ES 035 | 050 | 080 | 100 | 120 | 150 5 ...



6720818520-00.1V

6 720 818 724 (2023/06) RO

Cuprins

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă 3
1.1 Explicarea simbolurilor 3
1.2 Instrucţiuni de siguranţă 3

2 Caracteristici tehnice şi dimensiuni 4
2.1 Utilizarea conform destinaţiei 4
2.2 Prezentarea tipurilor 4
2.3 Descrierea boilerului 4
2.4 Protecţie împotriva coroziunii 4
2.5 Accesorii 4
2.6 Date tehnice 5
2.7 Dimensiuni 6
2.8 Construcţia echipamentului 7
2.9 Schemă de cablare 7

3 Prescripţii 7

4 Transport 7
4.1 Transport, depozitare şi reciclare 7

5 Instalare 7
5.1 Instrucţiuni importante 7
5.2 Selectarea locului instalaţiei 8
5.3 Fixarea pe perete 8
5.4 Branşamentul de apă 9
5.5 Conexiune electrică 10
5.6 Punere în funcţiune 11

6 Utilizare 11
6.1 Conectarea/deconectarea aparatului 11
6.2 Setarea temperaturii apei calde 11
6.3 Golirea boilerului 11

7 Protecţia mediului/Reciclare 12

8 Întreţinerea/Verificarea tehnică 12
8.1 Informaţii pentru utilizator 12
8.1.1 Curăţare 12
8.1.2 Verificarea supapei de siguranţă 12
8.1.3 Supapă de siguranţă 12
8.1.4 Întreţinerea şi punerea în funcţiune 12
8.2 Lucrări de întreţinere periodice 13
8.2.1 Verificarea funcţionării 13
8.2.2 Anod de magneziu 13
8.2.3 Dezinfecţie termică regulată 13
8.2.4 Neutilizarea de lungă durată (mai mult de 3 luni) 14
8.3 Termostat de siguranţă 14
8.4 Interiorul rezervorului 14
8.5 După lucrările de întreţinere 14

9 Deranjamente 15
9.1 Deranjament/cauză/remediere 15

10 Notificare privind protecţia datelor 17

1 Explicarea simbolurilor şi instrucţiuni de siguranţă

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicaţii de avertizare



Indicaţiile de avertizare din text sunt marcate printr-un triunghi de avertizare.
Suplimentar, există cuvinte de semnalare, care indică tipul şi gravitatea consecinţelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite şi pot fi întâlnite în prezentul document:

- **ATENŢIE** înseamnă că pot rezulta daune materiale.
- **PRECAUŢIE** înseamnă că pot rezulta vătămări corporale uşoare până la vătămări corporale grave.
- **AVERTIZARE** înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.
- **PERICOL** înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viaţa.

Informaţii importante



Informaţiile importante care nu presupun un pericol pentru persoane sau bunuri sunt marcate cu simbolul alăturat.

1.2 Instrucţiuni de siguranţă

Instalare

- ▶ Instalarea trebuie efectuată de către un specialist autorizat.
- ▶ Dacă este posibil, instalarea boilerului şi/sau a accesoriilor electrice trebuie să corespundă normei IEC 60364-7-701.
- ▶ Boilerul trebuie instalat într-o încăpere ferită de îngheţ.
- ▶ Înainte de realizarea conexiunilor electrice, realizaţi şi branşamentele hidraulice şi verificaţi etanşeitatea acestora.
- ▶ Înainte de instalare, deconectaţi boilerul de la reţeaua electrică.

Amplasare, remodelare

- ▶ Boilerul se va amplasa sau modifica numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu blocaţi niciodată evacuarea supapei de siguranţă.
- ▶ Conducta de evacuare a supapei de siguranţă trebuie pozată într-un loc ferit de îngheţ, în direcţie descendentă continuu şi întotdeauna deschisă faţă de atmosferă.
- ▶ Pe parcursul încălzirii, apa se poate scurge prin evacuarea supapei de siguranţă.

Întreţinere

- ▶ Întreţinerea trebuie efectuată de către un specialist autorizat.
- ▶ Înaintea lucrărilor de întreţinere, deconectaţi boilerul de la reţeaua electrică.
- ▶ Utilizatorul este responsabil pentru siguranţa şi compatibilitatea cu mediul înconjurător în cadrul lucrărilor de instalare şi întreţinere.
- ▶ Utilizaţi numai piese de schimb originale.
- ▶ În cazul în care conductorul de reţea este deteriorat, pentru a preveni pericolele, acesta trebuie să fie înlocuit numai de producător, de serviciul pentru clienţi al acestuia sau de persoane cu o calificare similară.

Predarea către utilizator

La predare, explicaţi administratorului modul de utilizare şi condiţiile de exploatare a instalaţiei de încălzire.

- ▶ Explicaţi modul de operare – în special operaţiunile relevante pentru siguranţă.
- ▶ Atrageţi-i atenţia asupra faptului că modificările sau lucrările de reparaţii trebuie efectuate numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Atrageţi-i atenţia asupra necesităţii efectuării verificărilor tehnice şi întreţinerilor pentru a garanta o utilizare sigură şi ecologică.
- ▶ Predaţi utilizatorului instrucţiunile de instalare şi de utilizare pentru a le păstra.

Siguranţa aparatelor electrice pentru uz casnic şi similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicaţii conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum şi de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintala redusa sau cu lipsă de experienţă şi de cunoştinţe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi înţeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curăţarea şi lucrările de întreţinere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheaţi.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la reţea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienţi ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

2 Caracteristici tehnice şi dimensiuni

2.1 Utilizarea conform destinaţiei

Boilerele sunt proiectate pentru încălzirea şi înmagazinarea apei potabile. Respectaţi dispoziţiile, normele şi orientările naţionale aplicabile privind apa potabilă.

O altă utilizare nu este conform destinaţiei. Daunele apărute în această situaţie nu sunt acoperite de garanţie.

Folosirea unei ape care prezintă caracteristici adecvate este un factor esenţial în ceea ce priveşte durata de viaţă a aparatului.

Cerinţe cu privire la apa potabilă	Unităţi	
Duritatea apei, min.	ppm grain/US gallon °dH	120 7.2 6.7
pH, min. – max.		6.5 – 9.5
Conductibilitate, min. – max.	µS/cm	130 – 1500

Tab. 1 Cerinţe cu privire la apa potabilă

2.2 Prezentarea tipurilor

ES	035	5	1200 W	BO	H1	X	C	T	W	V	B
ES	050	5	1600 W 1500 W	BO	H1 M1	X	C	T	W	R V	B
ES	080	5	2000 W	BO	H1 M1	X	C	T	W	R V	B
ES	100	5	2000 W	BO	H1 M1	X	C	T	W	R V	B
ES	120	5	2000 W	BO	H1 M1	X	C	T	W	R V	B
ES	150	5	2400 W 2000 W	BO	H1 M1	X	C	T	W	R V	B

Tab. 2

[ES] Boiler electric
[035] Volumul rezervorului (litri)
[5] Versiune
[1200 W] Putere
[BO] Produs
[H1, M1] Formă a construcţiei
[X] Diametru standard
[C] Termostat capilar
[T] Termometru
[W] Instalarea pe perete
[V] Montarea verticală
[R] Montarea reversibilă
[B] Racordurile la partea inferioară

2.3 Descrierea boilerului

- Rezervor de acumulare emailat din oţel conform normelor europene
- Stabilitate înaltă a presiunii
- Mantaua peretelui exterior: placă de oţel şi/sau plastic
- Utilizare simplă
- Material izolat, poliuretan fără CFC
- Anod de protecţie din magneziu

2.4 Protecţie împotriva coroziunii

Peretele interior al boilerului este emailat. În acest mod se asigură un contact complet neutru şi compatibil cu apa potabilă. Pentru protecţie suplimentară împotriva coroziunii este montat un anod de magneziu.

2.5 Accesorii

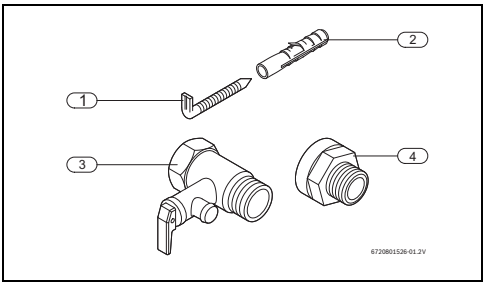


Fig. 1

[1] Şuruburi (2x)[1)]
[2] Diblu pentru perete (2x)[1)]
[3] Supapă de siguranţă (8 bar)[1)]
[4] Îmbinare cu şuruburi izolantă (2x)[1)]

1) Numai unele modele

2.6 Date tehnice

Acest aparat corespunde cerinţelor directivelor europene 2014/35/CE şi 2014/30/CE.

		Tronic 4000 T				
Date tehnice	**Unităţi**	**ES 050**	**ES 080**	**ES 100**	**ES 120**	**ES 150**
Generalităţi						
Capacitate	l	48	77	95	115	143
Greutatea rezervorului gol	kg	18,8	22,5	25,8	29,3	35
Greutatea rezervorului plin	kg	66,8	99,5	120,8	144,3	178
Pierdere de conţinut de căldură	kW/24h	0,73	0,91	1,03	1,28	1,43
Date privind apa						
Presiunea de lucru maximă permisă	bar	8				
Branşamente de apă	ţol	1/2				
Date privind sistemul electric						
Putere nominală	W	1500	2000	2000	2000	2000
Timp de încălzire (ΔT- 50 °C)		1 h 52 min	2 h 14 min	2 h 47 min	3 h 22 min	4 h 09 min
Tensiune de alimentare	V c.a.	230				
Frecvenţă	Hz	50				
Curent electric (monofazat)	A	6,5	8,7	8,7	8,7	8,7
Conductor de reţea cu stecker (tip)		HO5VV - F 3 x 1,5 mm^2 sau HO5VV - F 3 x 1,0 mm^2				
Clasă de protecţie		I				
Modalitate de protecţie		IP24				
Temperatură apă						
Domeniul de temperatură	°C	până la 70 °C				

Tab. 3 Date tehnice

		Tronic 6000 T					
Date tehnice	**Unităţi**	**ES 035**	**ES 050**	**ES 080**	**ES 100**	**ES 120**	**ES 150**
Generalităţi							
Capacitate	l	34	47	76	95	115	142
Greutatea rezervorului gol	kg	15,7	19,2	22,5	25,8	29,3	35
Greutatea rezervorului plin	kg	49,7	66,2	98,5	120,8	144,3	177
Pierdere de conţinut de căldură	kW/24h	0,78	0,73	0,91	1,03	1,28	1,43
Date privind apa							
Presiunea de lucru maximă permisă	bar	8					
Branşamente de apă	ţol	1/2					
Date privind sistemul electric							
Putere nominală	W	1200	1600	2000	2000	2000	2400
Timp de încălzire (ΔT- 50 °C)		1 h 40	1 h 44 min	2 h 14 min	2 h 46 min	3 h 21 min	3 h 27 min
Tensiune de alimentare	V c.a.	230					
Frecvenţă	Hz	50					
Curent electric (monofazat)	A	5,2	6,9	8,7	8,7	8,7	10,4
Conductor de reţea cu stecker (tip)		HO5VV - F 3 x 1,5 mm^2 sau HO5VV - F 3 x 1,0 mm^2					
Clasă de protecţie		I					
Modalitate de protecţie		IP24					
Temperatură apă							
Domeniul de temperatură	°C	până la 70 °C					

Tab. 4 Date tehnice

2.7 Dimensiuni

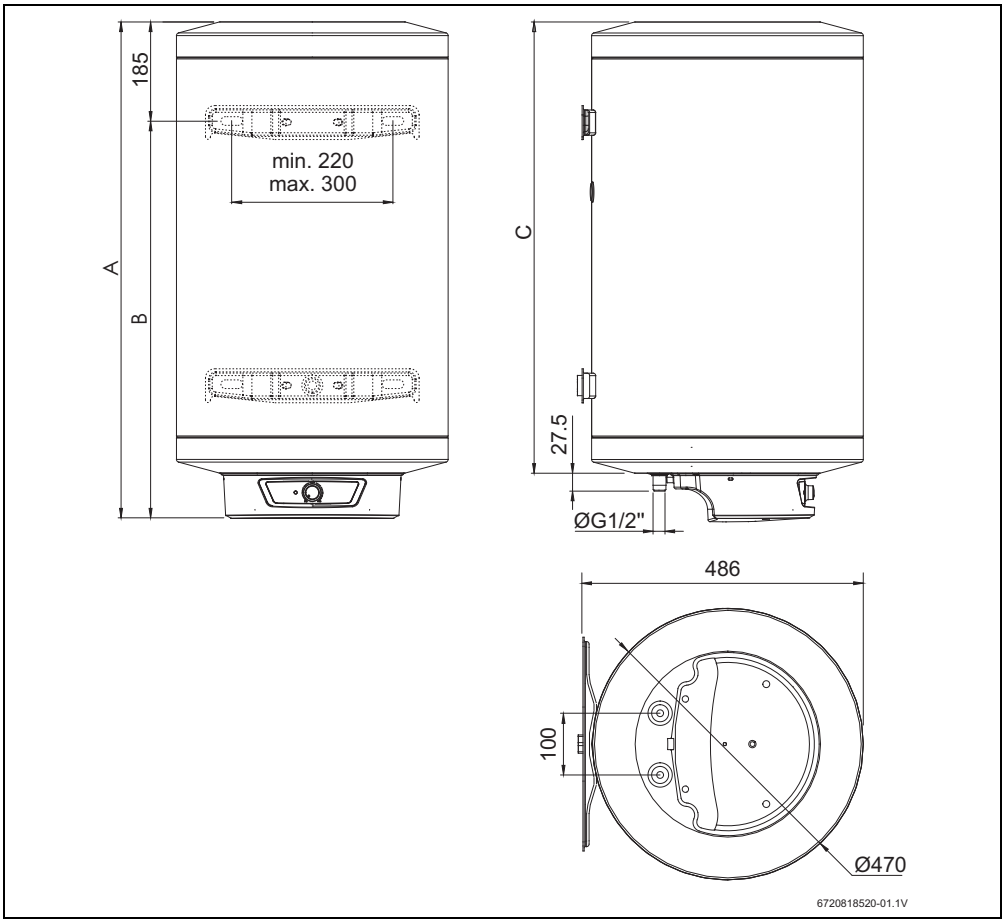


Fig. 2 Dimensiuni în mm (montare pe perete, instalare verticală)

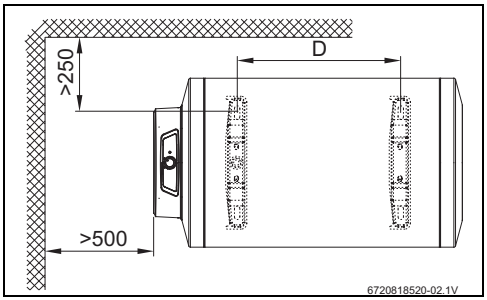


Fig. 3 Dimensiuni în mm (montare pe perete, instalare orizontală)

Aparat	A	B	C	D
ES035...	485	300	405	-----
ES050...	585	400	505	180
ES080...	810	625	730	407
ES100...	960	775	880	552
ES120...	1110	925	1030	702
ES150...	1329	1144	1250	927

Tab. 5

2.8 Construcția echipamentului

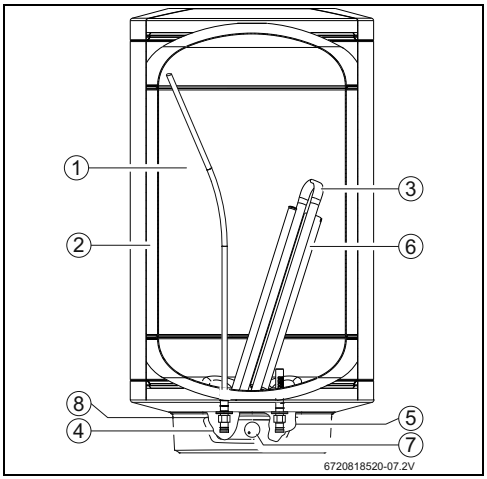


Fig. 4 Structura rezervorului (exemplu Tronic 6000 T)

[1] Rezervor de acumulare
[2] Strat izolant din poliuretan fără clorofluorocarbon
[3] Rezistență termică
[4] Ieşire apă caldă ½ "
[5] Intrare apă rece ½ "
[6] Anod de magneziu
[7] Termostat
[8] Îmbinare cu şuruburi izolantă

2.9 Schemă de cablare

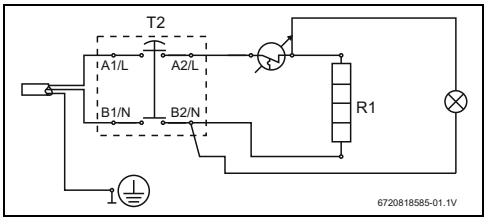


Fig. 5 Schemă de conexiuni Tronic 4000 T

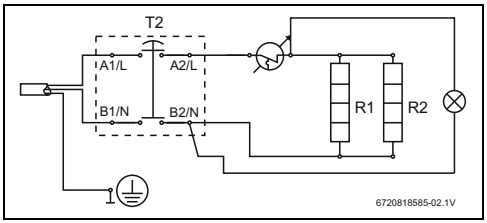


Fig. 6 Schemă de conexiuni Tronic 6000 T

3 Prescripții

Trebuie să se respecte normele în vigoare referitoare la instalare şi la contactul cu boilerele electrice.

4 Transport

- ▶ Nu lăsați boilerul să cadă.
- ▶ Transportați boilerul în ambalajul original şi utilizând un mijloc de transport corespunzător.

4.1 Transport, depozitare şi reciclare

- Produsul trebuie depozitat într-un spațiu uscat ferit de îngheț.
- Dacă este posibil, trebuie să se respecte directiva EU 2012/19/CE privind eliminarea de deşeu a dispozitivelor electrice şi electronice vechi.

5 Instalare

Se permite amplasarea, efectuarea conexiunii electrice şi punerea în funcțiune exclusiv prin intermediul unei firme de specialitate autorizate de furnizorul de gaz sau de energie electrică.

5.1 Instrucțiuni importante

PRECAUȚIE:

- ▶ Nu lăsați boilerul să cadă.
- ▶ Scoateți boilerul din ambalaj numai în încăperea centralei termice.
- ▶ Nu așezați niciodată aparatul pe branşamentele de apă.
- ▶ Dacă este posibil, instalarea boilerului şi/sau a accesoriilor electrice trebuie să corespundă normei IEC 60364-7-701.
- ▶ Pentru fixare alegeți un perete cu forța portantă corespunzătoare pentru boilerul umplut. Pagina 5.

PRECAUȚIE: Deteriorarea rezistenței termice!
- Executați întâi branşamentul de apă şi umpleți boilerul.
- Racordați apoi boilerul la rețea prin intermediul unei bucşe de racordare cu împământare.

5.2 Selectarea locului instalației

PRECAUȚIE:
- Pentru fixare alegeți un perete cu forța portantă corespunzătoare pentru boilerul umplut. Pagina 5.

Instrucțiuni privind încăperea centralei termice
- Respectați regulamentele naționale specifice.
- Aparatul nu trebuie să fie instalat pe o sursă de căldură, expus la intemperii sau în medii corozive.
- Instalați boilerul în încăperile în care temperatura nu coboară sub 0 °C.
- Instalați aparatul doar în locații care pot fi accesate cu ușurință în scopuri de întreținere.
- Instalați boilerul în apropierea celui mai utilizat robinet de apă caldă pentru a evita pierderile de căldură şi perioadele de aşteptare.
- Instalați boilerul într-o încăpere care permite demontarea anodului de magneziu şi executarea lucrărilor de întreținere necesare.

Zone de protecție 1 şi 2
- A nu se instala în zonele de protecție 1 şi 2.
- Instalați boilerul în afara zonelor de protecție şi montați-l la o distanță minimă de 60 cm față de cadă.

PRECAUȚIE:
- Asigurați-vă că boilerul este conectat la instalație prin intermediul unui conductor de protecție (cutie de siguranțe).

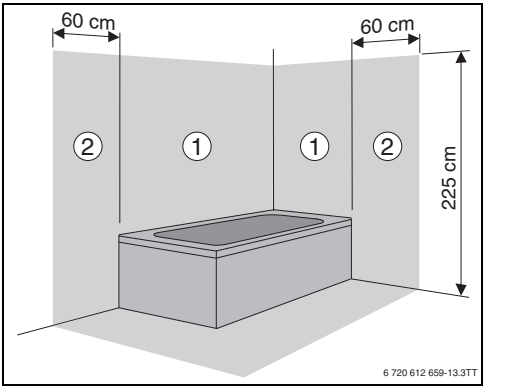


Fig. 7 Zone de protecție

5.3 Fixarea pe perete

Este obligatorie fixarea aparatului pe perete.

PRECAUȚIE: Pericol de cădere a aparatului!
- Utilizați şuruburile şi suportul de perete ale căror specificații şi greutate permit folosirea rezervorului şi care sunt adecvate pentru tipul de perete respectiv.

Montarea verticală

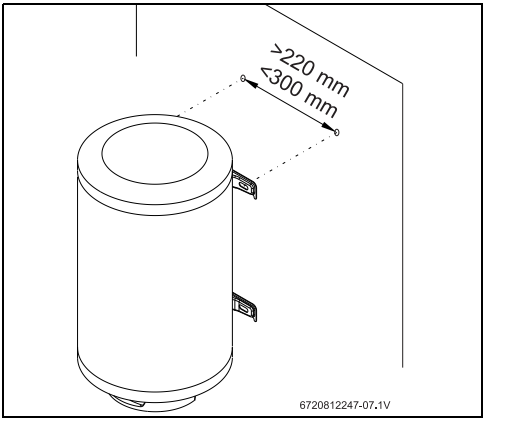


Fig. 8 Montarea verticală (montare pe perete)

Montarea orizontală (numai Tronic 6000 T)

ATENȚIE:
- Asigurați-vă că ieșirea apei calde se află în partea superioară a aparatului.

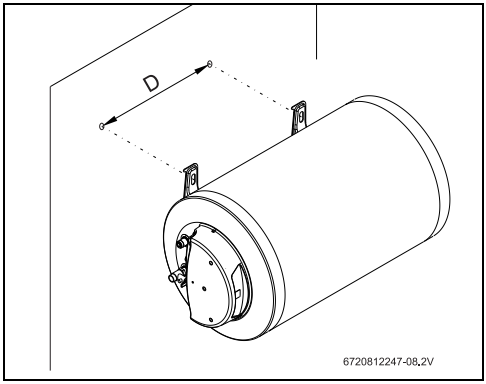


Fig. 9 Montarea orizontală (montare pe perete)

Aparat	D
ES050...	180
ES080...	407
ES100...	552
ES120...	702
ES150...	927

Tab. 6

5.4 Branşamentul de apă

ATENȚIE: Deteriorări datorate coroziunii la racordurile boilerului!
- Echipați branşamentele de apă cu îmbinări cu şuruburi izolante. Astfel se previne circularea curentului (curent continuu) prin branşamentele hidraulice metalice şi se previne coroziunea.

ATENȚIE: Daune materiale!
- Dacă apa conține materiale în suspensie, instalați un filtru la intrarea apei.

ATENȚIE: Daune materiale!
- Pentru a evita coroziunea, colorarea apei sau emiterea unui miros neplăcut, luați în considerare informațiile din tabelul 1 cu cerințe pentru apă de băut pe lângă necesitatea potențială de a ajusta instalația la tipul de apă (de exemplu, adăugarea sistemelor de filtrare sau schimbarea sursei de alimentare).

Recomandare:
- Instalația trebuie să fie spălată înainte, întrucât este posibil ca debitul de apă să fie redus ca urmare a particulelor de murdărie sau întrerupt complet în cazul unui grad ridicat de murdărie.

- Marcați corespunzător țevile de apă rece şi apă caldă pentru a preveni interschimbarea (Fig. 10).

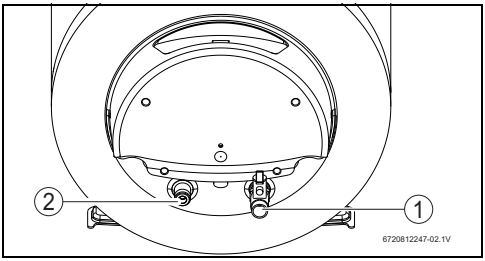


Fig. 10

[1] Intrare apă rece (dreapta)
[2] Ieşire apă caldă (stânga)

▶ Pentru branşamentul hidraulic al boilerului, utilizaţi accesoriile adecvate.

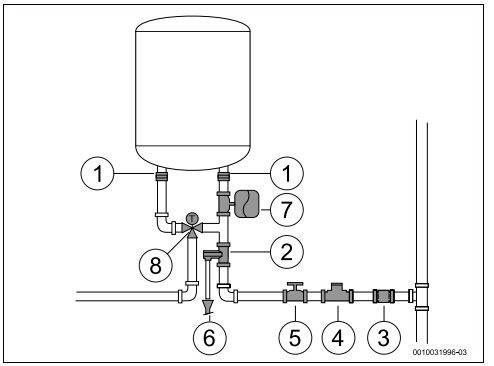


Fig. 11 Branşamentul de apă

[1] Izolaţie galvanică
[2] Supapă de evacuare
[3] Supapă de refulare
[4] Supapă de reducţie
[5] Robinet de închidere
[6] Racord de scurgere
[7] Vas de expansiune
[8] Supapă de amestec

Pentru prevenirea deranjamentelor provocate de variaţii bruşte ale presiunii, se recomandă montarea unei supape de refulare a rezervorului în amonte la alimentarea cu apă (Fig. 11, [7]).

În caz de pericol de îngheţ:

▶ Opriţi boilerul.
▶ Goliţi boilerul (→ Cap. 6.3).

-sau-

▶ Nu deconectaţi aparatul de la curentul electric.
▶ Selectaţi cea mai joasă temperatură a apei.

Supapă de siguranţă

PERICOL:
▶ Montaţi supapa de siguranţă la branşamentul de apă rece al boilerului (Fig. 11).

ATENŢIE:
NU ÎNCHIDEŢI NICIODATĂ GURA DE SCURGERE A SUPAPEI DE SIGURANŢĂ.
Nu montaţi niciodată accesorii între supapa de siguranţă şi branşamentul de apă rece (dreapta) al boilerului electric.

Dacă presiunea de admisie a apei este între 1,5 şi 3 bar, nu este necesară instalarea unei supape reductor de presiune.
Dacă presiunea de admisie a apei depăşeşte această valoare, este necesară:

▶ instalarea unei supape reductor de presiune (Fig. 11, [4]). Supapa de preaplin se va activa atunci când presiunea apei din aparat depăşeşte 8 bari (± 1 bar), motiv pentru care este necesară planificarea unui mod de scurgere a acestei ape.
▶ Instalaţi un vas de expansiune (Fig. 11, [7]) pentru a opri deschiderea supapei de preaplin în mod frecvent. Volumul vasului de expansiune trebuie să fie echivalent cu 5% din volumul aparatului.

5.5 Conexiune electrică

PERICOL:
Pericol de electrocutare!
▶ Înaintea lucrărilor la circuitul electric, deconectaţi aparatul de la reţeaua electrică (siguranţa sau altele).

Toate dispozitivele de reglare, monitorizare şi siguranţă ale aparatului au fost verificate temeinic şi sunt pregătite de funcţionare.

PRECAUŢIE:
Protecţie electrică!
▶ Schema electrică trebuie să prezinte un racord separat pentru boiler şi să fie protejată printr-un întrerupător 30-mA-FI şi împământare.

Conexiunea electrică trebuie să corespundă prescripţiilor naţionale valabile privind instalaţiile electrice.

- Racordați apoi boilerul la rețea prin intermediul unei bucșe de racordare cu împământare.

5.6 Punere în funcțiune

- Verificați instalarea corectă a boilerului.
- Deschideți supapele de apă.
- Deschideți toate robinetele de apă caldă și aerisiți complet conductele de apă.
- Verificați etanșeitatea tuturor branșamentelor și umpleți rezervorul.
- Racordați boilerul la rețeaua electrică.
- Informați clientul cu privire la funcțiile boilerului și cu privire la exploatarea acestuia.

6 Utilizare

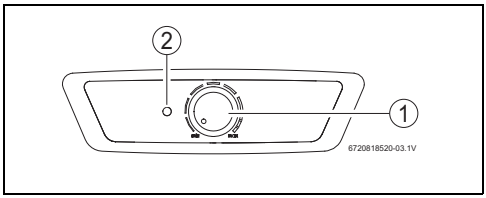


Fig. 12 Interfața utilizatorului

[1] Termostat
[2] Lumină de funcționare

PRECAUȚIE: Prima punere în funcțiune a boilerului trebuie realizată de personal de specialitate autorizat. Acesta furnizează clientului toate informațiile necesare în vederea utilizării perfecte a aparatului.

6.1 Conectarea/deconectarea aparatului

Conectare

- Racordați boilerul la rețea prin intermediul unei bucșe de racordare cu împământare.

Oprire

- Deconectați rezervorul de la rețeaua electrică.

6.2 Setarea temperaturii apei calde

Dacă temperatura apei atinge temperatura dorită, operațiunea de încălzire este întreruptă de boiler, iar lumina de prezență a activității (Fig. 12, [1]) se stinge. Dacă temperatura apei se află sub valoarea setată a temperaturii, boilerul continuă operațiunea de încălzire (lumina de prezență a activității este aprinsă) până când se atinge temperatura setată.

Temperatura de scurgere a apei poate fi reglată până la 70 °C la termostat.

Creșterea temperaturii

- Termostatul se rotește către dreapta.

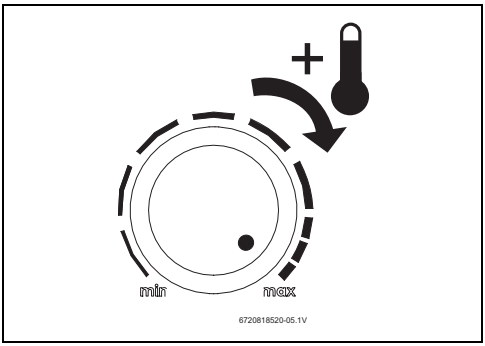


Fig. 13 Creșterea temperaturii

Scăderea temperaturii

- Termostatul se rotește către stânga.

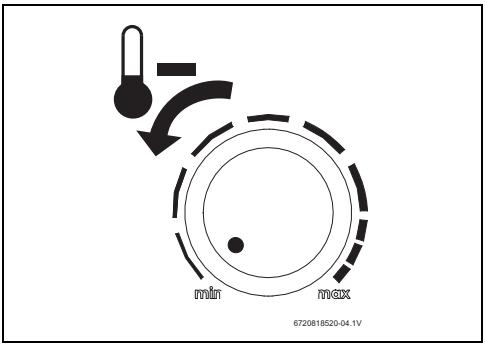


Fig. 14 Scăderea temperaturii

6.3 Golirea boilerului

- Deconectați boilerul de la rețeaua electrică.

PERICOL: Pericol de opărire!
Înainte de deschiderea supapei de siguranță, deschideți robinetul de apă caldă și verificați temperatura apei aparatului.

- ▶ Așteptați până când temperatura apei a scăzut atât de mult încât nu mai există pericol de opărire sau alte deteriorări.

- ▶ Închideți robinetul de închidere al apei și deschideți robinetul de apă caldă.
- ▶ Deschideți supapa de siguranță (Fig. 15).
- ▶ Așteptați până la golirea completă a boilerului.

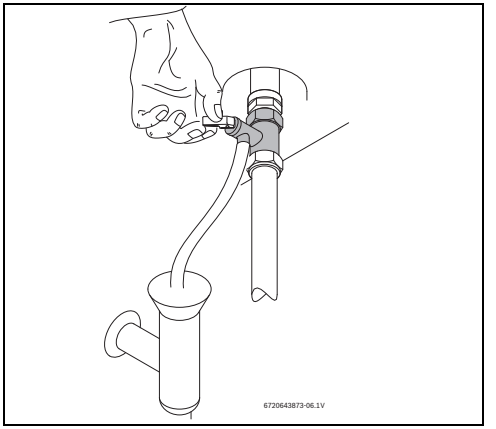


Fig. 15 Deschiderea manuală a supapei de siguranță

7 Protecția mediului/Reciclare

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch.
Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca și obiective, au aceeași prioritate. Respectăm toate legile și dispozițiile privind protecția mediului.
Pentru a proteja mediul, folosim tehnologiile cele mai evoluate și cele mai bune materiale, ținând cont de aspectele economice.

Ambalaj
În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.
Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și revalorificabile.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice

Echipamentele electrice sau electronice scoase din uz trebuie colectate separat și depuse la un centru de colectare ecologic (Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

Pentru eliminarea deșeurilor de echipamentelor electrice sau electronice utilizați sistemele de returnare și de colectare specifice țării.

8 Întreținerea/Verificarea tehnică

Întreținerea trebuie efectuată de către un specialist autorizat.

8.1 Informații pentru utilizator

8.1.1 Curățare

- ▶ Nu utilizați niciodată detergenți abrazivi, corozivi sau care conțin solvenți.
- ▶ Dacă este necesar, curățați mantaua boilerului cu o lavetă moale.

8.1.2 Verificarea supapei de siguranță

- ▶ Verificați dacă în timpul încălzirii se scurge apă prin supapa de siguranță.
- ▶ Nu blocați niciodată evacuarea supapei de siguranță.

8.1.3 Supapă de siguranță

- ▶ Deschideți manual supapa de siguranță cel puțin o dată pe lună (Fig. 15).

AVERTIZARE:
Aveți grijă ca apa scursă să nu provoace vătămări corporale sau daune materiale.

8.1.4 Întreținerea și punerea în funcțiune

- ▶ Clientul este răspunzător de executarea periodică a întreținerilor și a verificărilor de către personalul tehnic sau de o firmă de specialitate autorizată.

8.2 Lucrări de întreținere periodice

AVERTIZARE:
Înainte de executarea lucrărilor de întreținere:
- ▶ Decuplați aparatul de la rețeaua electrică.
- ▶ Închideți robinetul de apă (→ Fig. 11).

- ▶ Utilizați numai piese de schimb originale.
- ▶ Puteți comanda piesele de schimb ale boilerului folosind catalogul de piese de schimb.
- ▶ În timpul lucrărilor de întreținere, înlocuiți garniturile de etanșare folosite cu piese noi.

8.2.1 Verificarea funcționării

- ▶ Verificați toate piesele în privința funcționării ireproșabile.

PRECAUȚIE: Deteriorări ale stratului de acoperire din email!
Nu curățați niciodată stratul de acoperire din email al peretelui interior al boilerului cu agenți de decalcifiere. Nu sunt necesare produse suplimentare în vederea protejării stratului de acoperire din email.

8.2.2 Anod de magneziu

Boilerul este protejat împotriva coroziunii prin intermediul unui anod de magneziu din rezervorul de acumulare.

AVERTIZARE:
Boilerul poate fi utilizat numai dacă anodul de magneziu este montat.

AVERTIZARE:
Anodul de magneziu trebuie verificat anual și înlocuit în caz de necesitate. Boilerele exploatate fără această protecție nu sunt acoperite de garanția producătorului.

- ▶ Îndepărtați întrerupătorul de protecție al boilerului.
- ▶ Înainte de a începe lucrările, asigurați-vă că boilerul este deconectat de la rețeaua electrică.
- ▶ Goliți complet boilerul (→ Cap. 6.3).
- ▶ Desfaceți șuruburile capacului rezervorului și îndepărtați capacul.
- ▶ Îndepărtați cablul de conexiune al limitatorului de temperatură.
- ▶ Desfaceți piulițele de fixare de pe flanșă [1].
- ▶ Scoateți flanșa [2].
- ▶ Verificați anodul de magneziu [3] și înlocuiți-l,dacă este cazul.

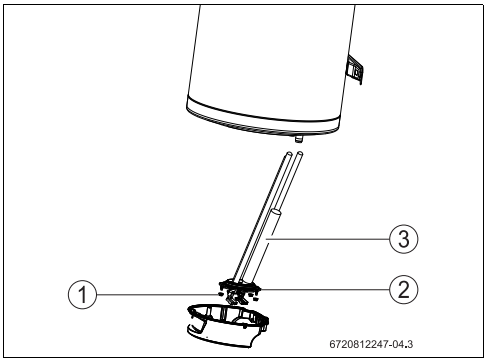


Fig. 16 Accesul în spațiul interior și marcajul pieselor (exeemplu Tronic 6000 T)

[1] Piulițe de fixare ale flanșei
[2] Flanșă
[3] Anod de magneziu

8.2.3 Dezinfecție termică regulată

PERICOL: Pericol de opărire!
Apa fierbinte poate provoca arsuri grave în timpul curățeniei regulate.
- ▶ Efectuați curățenia în afara perioadelor normale de funcționare.

- ▶ Închideți toate robinetele de apă caldă.
- ▶ Atrageți atenția tuturor locatarilor cu privire la pericolul de opărire.
- ▶ Alegeți valoarea temperaturii maxime.
- ▶ Așteptați până când lumina de funcționare se stinge.
- ▶ Deschideți toate robinetele de apă caldă. În acest scop, începeți cu robinetul de apă care se află cel mai aproape de boiler. Lăsați toată să curgă toată apa caldă din boiler, cel puțin 3 minute.
- ▶ Închideți robinetele de apă caldă și setați termostatul la temperatura de funcționare normală.

8.2.4 Neutilizarea de lungă durată (mai mult de 3 luni)

Dacă boilerul nu va fi utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp (mai mult de 3 luni), trebuie să se schimbe apa din rezervor.

- ▶ Deconectați boilerul de la rețeaua electrică.
- ▶ Goliți complet boilerul.
- ▶ Umpleți boilerul până când curge apă prin toate robinetele.
- ▶ Racordați boilerul la rețeaua electrică.

8.3 Termostat de siguranță

Boilerul este echipat cu un dispozitiv de siguranță automat. Dacă temperatura apei din boiler atinge o anumită valoare limită, dispozitivul de siguranță deconectează rezervorul de la rețeaua de curent din cauza pericolului de accidentare.

PERICOL: Eliminarea limitatorului de temperatură trebuie efectuată de către un specialist autorizat!

Limitatorul de temperatură de siguranță trebuie resetat manual, însă abia după ce a fost remediată cauza defecțiunii. Pentru deparazitarea termostatului de siguranță:

- ▶ Desfaceți șuruburile capacului rezervorului și îndepărtați capacul [1].
- ▶ Apăsați complet tasta de deparazitare [2].

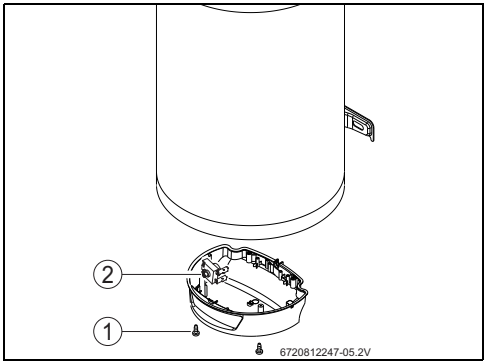


Fig. 17 Tastă de deparazitare

[1] Șurub
[2] Tastă de deparazitare

Dacă termostatul de siguranță este activat frecvent:

- ▶ asigurați curățarea în mod regulat a elementului electric de încălzire.

8.4 Interiorul rezervorului

Depozitarea apei la temperaturi ridicate și proprietățile apei în sine pot provoca acumularea unui strat de calcar pe suprafața elementului electric de încălzire și/sau acumularea de resturi în interiorul rezervorului, afectând în principal:

- calitatea apei
- consumul de energie electrică
- funcționalitatea aparatului
- durata de viață a aparatului

Printre altele, consecințele menționate mai sus duc la un transfer termic redus între elementul de încălzire și apă, cauzând pornirea/oprirea mai frecventă a termostatului, consumul crescut de energie electrică și potențiala activare a siguranței dacă limitele de temperatură sunt depășite (resetare manuală sau termostat necesar).

Pentru funcționarea optimă, se recomandă următoarele:

- ▶ Curățați interiorul rezervorului.
- ▶ Curățați elementul electric de încălzire (îndepărtați depunerile sau înlocuiți-l).
- ▶ Inspectați anodul de magneziu.
- ▶ Înlocuiți inelul de etanșare al flanșei.

Intervențiile menționate mai sus nu sunt acoperite de garanția aparatului.

8.5 După lucrările de întreținere

- ▶ Strângeți din nou toate branșamentele de apă și verificați-le în vederea etanșeității.
- ▶ Racordarea boilerului.

9 Deranjamente

9.1 Deranjament/cauză/remediere

PERICOL:
Montajul, întreținerea şi reparațiile trebuie efectuate numai de către firme de specialitate autorizate.

În următorul tabel sunt descrise măsurile de asistență pentru posibilele deranjamente (aceste trebuie efectuate numai de tehnicieni calificați).

Problemă							Cauză	Asistență
Apă rece	Apă foarte fierbinte	Capacitate a rezervor prea mică	Curgerea constantă a supapei de siguranță	Apă de culoare ruginie	Apă cu miros neplăcut	Zgomote din boiler		
x							S-a acționat supratensiunea sau întrerupătorul de protecție (putere depăşită).	▶ Cablul electric al aparatului trebuie să corespundă intensității necesare a curentului în vederea alimentării.
x	x						Setare greşită a temperaturii prin limitatorul de temperatură.	▶ Reglați limitatorul de temperatură.
x							Activați termostatul de siguranță.	▶ Confirmați că termostatul este introdus corect în compartimentul pentru fiolă. ▶ Resetați termostatul (→secțiunea 8.3). ▶ Evaluați necesitatea de întreținere (de exemplu, îndepărtarea depunerilor de la elementul electric de încălzire, îndepărtarea murdăriei).
x							Element de încălzire defect.	▶ Înlocuiți elementul de încălzire.
x							Utilizare defectuoasă a limitatorului de temperatură.	▶ Înlocuiți limitatorul de temperatură sau reinstalați-l.
x		x	x			x	Depunere sub formă de crustă pe boiler şi/sau în grupul de siguranță.	▶ Îndepărtați depunerile sub formă de crustă. ▶ Evaluați necesitatea efectuării întreținerii sau preparării apei în cazul durității crescute a apei. ▶ Dacă este cazul, înlocuiți grupul de siguranță.
		x	x			x	Presiunea apei instalației.	▶ Verificați presiunea apei instalației. ▶ Dacă este necesar, instalați reductorul de presiune (→Fig. 11). ▶ Confirmați necesitatea unui vas de expansiune (preîncărcare 0,5 bar sub Pmax).

Tab. 7

Problemă							Cauză	Asistență
		x				x	Capacitatea rezervorului rețelei de alimentare cu apă.	▶ Verificați țevile.
				x			Interiorul rezervorului de depozitare cu murdărie acumulată.	▶ Goliți rezervorul de apă caldă și curățați interiorul. ▶ Evaluați alimentarea cu apă (de exemplu, montați un filtru). ▶ Efectuați întreținerea și umpleți din nou rezervorul.
					x		Impurificarea cu bacterii.	▶ Goliți și curățați boilerul. ▶ Dezinfectați boilerul.
x		x					Sistem de recirculație posibil pentru apă potabilă, consum excesiv de la robinete de apă sau scurgeri în sistemul de apă caldă.	▶ Evaluați timpul necesar pentru reîncălzire (→Tab. 3, 4). ▶ Înlocuiți produsul cu unul cu o capacitate a rezervorului corespunzătoare.

Tab. 7

10 Notificare privind protecția datelor

La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 Bucureşti, Romania**, prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea şi apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri şi numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

Notițe

Notițe

Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 Bucureşti
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-homecomfort.ro